UNIVERSITEIT GENT

Studiefiche

Vanaf academiejaar 2023-2024

Klassiek Chinees IV (A003210)

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 5.0 **Studietijd 150 u**

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025

A (semester 2)	Nederlands	Gent	werkcollege
			excursie

Lesgevers in academiejaar 2024-2025

Heirman, Ann	LW21	Verantwoordelijk lesgever
De Rauw, Tom	LW21	Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025	stptn	aanbodsessie
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen(afstudeerrichting China (China-traject))	5	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen(afstudeerrichting China (UGent-traject))	5	A
Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen	5	A

Onderwijstalen

Nederlands

Trefwoorden

Klassiek Chinees, Chinese taal

Situering

Deze uitdiepende cursus besteedt aandacht aan de plaats van klassieke bronnen in de historische en hedendaagse Chinese maatschappij. Studenten leren secundaire literatuur te gebruiken bij de studie van Klassiek Chinees bronnenmateriaal en leren basisteksten van het Klassiek Chinees onder begeleiding om te zetten naar het Nederlands. Het vak toont studenten hoe ze de rol van Klassiek Chinese teksten binnen de historische, religieus-filosofische, maatschappelijke en culturele evolutie kunnen onderzoeken, en de bevindingen van dit onderzoek kunnen beargumenteren.

Inhoud

Aan de hand van uittreksels uit de belangrijkste filosofische (confucianistische, taoïstische, mohistische, legalistische) en geschiedkundige teksten van Klassiek China worden de basisstructuren van Klassiek Chinees uitgediept en vertaald, waarbij ook de plaats van deze teksten binnen de historische en hedendaagse context van China benadrukt wordt. De teksten worden dus geplaatst in een historisch, religieus-filosofisch, maatschappelijk en cultureel kader, ook aansluitend bij andere vakken van BA 1 en 2. Binnen het kader van enkele opdrachten (waaronder een excursie) worden kennis en vaardigheden toegepast.

Begincompetenties

- Met succes gevolgd hebben van het opleidingsonderdeel Klassiek Chinees III of de erin beoogde competenties op een andere manier hebben verworven.
- Met succes gevolgd hebben van het opleidingsonderdeel Modern Chinees III of de erin beoogde competenties op een andere manier hebben verworven.
- Een passieve kennis hebben van Engels.

Eindcompetenties

1 Secundaire literatuur kunnen gebruiken bij de studie van Klassiek Chinees bronnenmateriaal.
2 Basisteksten van het Klassiek Chinees onder begeleiding kunnen omzetten naar het Nederlands.
3 De rol van Klassiek Chinese teksten binnen de historische, religieus-filosofische, maatschappelijke en culturele evolutie kunnen onderzoeken.

4 De rol van Klassiek Chinese teksten in hedendaags China kunnen duiden.
5 De bevindingen van onderzoek kunnen beargumenteren.

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Werkcollege, Excursie

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Werkcollege: in geleide oefeningen wordt ruime aandacht besteed aan de plaats van Klassiek Chinese teksten in de relevante historische, hedendaagse, religieus-filosofische, maatschappelijke en culturele context, met aansluitende vakliteratuur. Er wordt ook ruimschoots aandacht besteed aan leesvaardigheid, vertaling en analyse van gevorderde structuren.
Tijdens bezoek aan een museum (Parijs, London, ...) ligt de focus op het kritisch benaderen van de historische context van traditioneel China. Gerichte vragen helpen de studenten bij deze oefening. Indien nodig, zal dit een virtueel bezoek zijn.

Studiemateriaal

Geen

Referenties

Kroll, Paul W. *A Student's Dictionary of Classical and Medieval Chinese.* Leiden: Brill, 2014.
Wagner, Donald. *A Mencius Reader.* Copenhagen: NIAS Press, 2004

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

De klassikale oefeningen zorgen voor een constante feedback. Individuele feedback wordt aangeboden.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Schriftelijke evaluatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Evaluatiemoment
1) Periodegebonden: mondeling examen (50%, inclusief portfolio)
2) niet-periodegebonden evaluatie: schriftelijk examen (2 testen) (50%)

Men dient voor beide onderdelen geslaagd te zijn (indien de student niet geslaagd is voor de niet-periodegebonden evaluatie, wordt er een tweede kans geboden via een compenserende activiteit op het examen van de tweede examenperiode).
Evaluatievorm
Periodegebonden: er is een mondeling examen met schriftelijke voorbereiding.
Op dit examen ligt de nadruk op het lezen en relateren van geziene teksten aan een historische, hedendaagse, religieus-filosofische, maatschappelijke en culturele context. Er wordt verder nagegaan in welke mate de student in staat is zelfstandig teksten (hoofdzakelijk *Mengzi*) voor te bereiden; ook de excursie, met daarbij aandacht voor actieve participatie tijdens de uitstap en bespreking van een portfolio met vragen maken deel uit van het examen.
Niet-periodegebonden evaluatie:
- in twee testmomenten evenredig verdeeld over het semester wordt getoetst, via een schriftelijke toets, naar de kennis van de geziene karakters en de grammaticale structuren van Klassiek Chinees. Daarnaast worden er vertalingen gevraagd van korte Chinese teksten.

Eindscoreberekening

Het periodegebonden examen telt mee voor 50%; de niet-periodegebonden evaluatie (= twee testen) telt mee voor 50% van het totaalcijfer.
Men dient voor beide onderdelen (= periodegebonden examen + niet-periodegebonden evaluatie) geslaagd te zijn.
Indien men geslaagd is voor de niet-periodegebonden evaluatie (= het totaal van de twee testen), kan men dit resultaat meenemen naar tweede zittijd.
Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer onderdelen of minder dan 10/20 heeft voor één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de gemiddelde score toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (= 9).

Faciliteiten voor werkstudenten

Faciliteiten:

1 Aanwezigheid is sterk aangeraden ten einde het opleidingsonderdeel succesvol te kunnen afronden.
2 Mogelijkheid tot examen op een ander tijdstip binnen de examenperiode.
3 Mogelijkheid tot feedback online of na afspraak tijdens en na de kantooruren.